



**Gemeinsamer
europäischer
Referenzrahmen
für Sprachen:**
lernen, lehren, beurteilen

Begleitband

Niveau A1·A2·B1·B2·C1·C2



Anhang 7

Liste der Veränderungen bestimmter Deskriptoren im GeR 2001

Die Anhänge dieses Bandes sind digital zur Ansicht bzw. zum Download unter dem folgenden Link abrufbar:
www.klett-sprachen.de/GER-Begleitband-Downloads

Die in diesem Werk angegebenen Links wurden von der Redaktion sorgfältig geprüft, wohl wissend, dass sie sich ändern können. Die Redaktion erklärt hiermit ausdrücklich, dass zum Zeitpunkt der Linksetzung keine illegalen Inhalte auf den zu verlinkenden Seiten erkennbar waren. Auf die aktuelle und zukünftige Gestaltung, die Inhalte oder die Urheberschaft der verlinkten Seiten hat die Redaktion keinerlei Einfluss. Deshalb distanziert sie sich hiermit ausdrücklich von allen Inhalten aller verlinkten Seiten, die nach der Linksetzung verändert wurden. Diese Erklärung gilt für alle in diesem Werk aufgeführten Links.

Alle Anfragen in Bezug auf Nachdruck oder Übersetzung aller Teile dieses Dokuments müssen gerichtet werden an: Directorate of Communication (F-67075 Strasbourg Cedex oder an publishing@coe.int). Alle weitere Korrespondenz zu dieser Veröffentlichung sollte an die Education Policy Division, Education Departement, Council of Europe gerichtet werden.

© 2020 Council of Europe, Straßburg

© 2020 Goethe-Institut München für die deutsche Übersetzung

Diese deutsche Buchausgabe des Titels ist erschienen bei:

Ernst Klett Sprachen GmbH, Rotebühlstraße 77, 70178 Stuttgart 2020

www.klett-sprachen.de

Alle Rechte vorbehalten.

Übersetzung: Jürgen Quetz, Rudi Camerer

Projektkoordination und Administration Council of Europe: Ahmet Murat Kilic

Projektkoordination deutsche Buchausgabe: Dr. Michela Perlmann-Balme (Goethe-Institut),

Sebastian Weber (Ernst Klett Sprachen)

Redaktion & Korrektorat: Sibylle Krämer, Bayreuth

Layoutkonzeption: Sabine Kaufmann

Gestaltung und Satz: Joachim Schrimm, Frielzheim

Druck und Bindung: Elanders GmbH, Waiblingen

Printed in Germany

ISBN 978-3-12-676999-0

Liste der Veränderungen bestimmter Deskriptoren im GeR 2001

Hörverstehen allgemein	
C2	Kann praktisch Hat keinerlei Schwierigkeiten , alle Arten gesprochener/gebärdeter Sprache ohne Schwierigkeiten verstehen, sei dies live oder in den Medien, und zwar auch wenn schnell und in natürlicher Geschwindigkeit gesprochen wird wie Muttersprachler dies tun .
Gespräche zwischen anderen Sprechenden Muttersprachlern verstehen	
B2+	Kann in einem lebhaften Gespräch mit Muttersprachlern kompetenten Sprechenden/Gebärdenden der Zielsprache mithalten.
B2	Kann mit einiger Anstrengung vieles verstehen, was in Gesprächen, die in seiner/ihrer Gegenwart geführt werden, gesagt wird, könnte aber Schwierigkeiten haben, sich effektiv an Gruppengesprächen mit Muttersprachlern kompetenten Sprechenden/Gebärdenden der Zielsprache zu beteiligen, die ihre Sprache-Sprechweise in keiner Weise anpassen.
Als Zuschauer(in)/Zuhörer(in) im Publikum verstehen	
C2	Kann Fachvorträge und Präsentationen verstehen, die viele umgangssprachliche oder regional gefärbte Ausdrücke oder auch fremde Terminologie enthalten.
Leseverstehen allgemein	
C2	Kann praktisch alle Arten geschriebener/gebärdeter Texte verstehen und kritisch interpretieren (einschließlich abstrakte, strukturell komplexe oder stark umgangssprachliche literarische oder nicht literarische Texte).
Mündliche Interaktion allgemein	
B2	Kann sich so spontan und fließend verständigen, dass ein normales Gespräch und anhaltende Beziehungen zu Muttersprachlern kompetenten Sprechenden/Gebärdenden der Zielsprache ohne größere Anstrengung auf beiden Seiten gut möglich ist.
Muttersprachliche Einen/eine Gesprächspartner/in verstehen	
C2	Kann alle muttersprachlichen Gesprächspartner verstehen, auch wenn diese über abstrakte und komplexe Fachthemen sprechen, die nicht zum eigenen Spezialgebiet gehören, sofern er/sie Gelegenheit hat, sich auf einen ungewohnten Akzent oder Dialekt einzustellen.
Konversation	
B2	Kann Beziehungen zu Muttersprachlern Sprechenden der Zielsprache aufrechterhalten, ohne sie unfreiwillig zu belustigen oder zu irritieren oder sie zu veranlassen, sich anders zu verhalten als bei kompetenten Sprechenden/Gebärdenden. Muttersprachlern .
Informelle Diskussionen (mit Freunden)	
B2+	Kann bei einer lebhaften Diskussion unter Muttersprachlern kompetenten Sprechenden/Gebärdenden der Zielsprache mithalten.
B2	Kann mit einiger Anstrengung vieles verstehen, was in Gesprächen, die in seiner/ihrer Gegenwart geführt werden, gesagt wird, dürfte aber Schwierigkeiten haben, sich wirklich an Gruppengesprächen mit Muttersprachlern kompetenten Sprechenden/Gebärdenden der Zielsprache zu beteiligen, die ihre Sprache Sprechweise in keiner Weise anpassen.
Formelle Diskussion (Besprechungen)	
C2	Kann sich in formellen Diskussionen komplexer Themen behaupten, indem er/sie klar und überzeugend argumentiert, ohne gegenüber Muttersprachlern anderen Sprechenden im Nachteil zu sein.
Interviewgespräche	



C2	Kann ihre/seine Dialogrolle außerordentlich gut ausführen, strukturiert die Redebeiträge, interagiert überzeugend und völlig mühelos flüssig als Interviewer/in oder Interviewte/r; hat gegenüber anderen Muttersprachlern kompetenten Sprechenden keine Nachteile.
Soziolinguistische Angemessenheit	
C2	Kann als kompetenter Mittler zwischen Sprechenden/Gebärdenden der Zielsprache und Sprechenden aus seiner eigenen Sprachgemeinschaft wirken und dabei soziokulturelle und soziolinguistische Unterschiede berücksichtigen.
C2	Kann praktisch alle soziolinguistischen und soziokulturellen Implikationen der sprachlichen Äußerungen von Muttersprachlern kompetenten Sprechenden/Gebärdenden richtig einschätzen und entsprechend darauf reagieren.
B2	Kann Beziehungen zu Sprechenden der Zielsprache-Muttersprachlern aufrechterhalten, ohne sie unfreiwillig zu belustigen oder zu irritieren oder sie zu veranlassen, sich anders zu verhalten als bei Muttersprachlern kompetenten Sprechenden .
Flüssigkeit	
B2	Kann sich so spontan und fließend verständigen, dass ein normales Gespräch mit einem Muttersprachler Sprechenden der Zielsprache ohne Belastung für eine der beiden Seiten möglich ist.